

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ**  
**БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**  
**ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ**  
**Кафедра прикладной лингвистики**

Аннотация к магистерской диссертация

**СОПОСТАВЛЕНИЕ РУССКИХ И КИТАЙСКИХ ПРАЗДНИКОВ**  
**В АСПЕКТЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ ЛИНГВОЭТИКЕТНЫХ ТРАДИЦИЙ**

**ЮЙ Вэнь**

специальность 1-21 81 05 «Инновации в обучении языкам как иностранным  
(русский язык)»

Научный руководитель  
Савчук Татьяна Николаевна  
кандидат филологических наук,  
доцент

Минск, 2015

## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

**Ключевые слова:** ПРАЗДНИК, ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПРАЗДНИК, РЕЛИГИОЗНЫЙ ПРАЗДНИК, НАРОДНЫЙ ПРАЗДНИК, НАЦИОНАЛЬНАЯ ТРАДИЦИЯ, ЛИНГВОЭТИКЕТНАЯ ТРАДИЦИЯ, ЛИНГВОКУЛЬТУРА, РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ, РЕЧЕЭТИКЕТНОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ.

**Цель** диссертационной работы является выявление сходства и различий русских и китайских праздников в аспекте лингвоэтикетных традиций.

**Актуальность** выбранной темы определяется ее соответствием современному антропоцентрическому направлению языкознания, предполагающему, в том числе, исследование межкультурной коммуникации. Сопоставительный анализ русских и китайских праздников в аспекте лингвоэтикетных традиций позволяет выявить национально-культурную специфику данного феномена, обнаружить своеобразие языковых картин мира представителей русского и китайского лингвокультурных сообществ.

**Объектом** нашего исследования выступают русские и китайские праздники.

**Предметом** исследования являются лингвоэтикетные особенности русских и китайских национальных праздников.

**Результаты исследования, их научная новизна** связаны с выполнением поставленных задач: рассмотрением различных подходов к классификации русских и китайских праздников; осуществлением тематической классификации русских и китайских традиционных праздников, выявлением сходных и различных праздничных событий; выявлением лингвоэтикетных особенностей сходных, тождественных и несовпадающих праздничных событий (религиозных, государственных, народных) в русской и китайской культурах; установлением причин совпадения и различий речеэтикетного сопровождения русских и китайских праздников, отражающих национальную культуру двух народов.

**Структура и объем диссертации.** Диссертация состоит из общей характеристики работы, введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы (включает 39 наименований, занимает 3 страницы), 2-х приложений (занимают 3 страницы). Общий объем исследования составляет 60 страниц, в том числе основной текст – 52 страницы.

## GENERAL DESCRIPTION OF THE THESIS

**Keywords:** HOLIDAY, PUBLIC HOLIDAY, RELIGIOUS HOLIDAY, NATIONAL HOLIDAY, NATIONAL TRADITION, LINGUO ETIQUETTE TRADITION, LINGUISTIC CULTURE, SPEECH ETIQUETTE, SPEECH ETIQUETTE SUPPORT.

**The aim** of the thesis is to identify the similarities and differences of the Russian and Chinese holidays in terms of linguistic and etiquette traditions.

**The relevance** of the chosen topic is determined by its correspondence to the modern anthropocentric trend in linguistics, which suggests, among other things, a study of intercultural communication. Comparative analysis of the Russian and Chinese holidays in terms of linguistic and etiquette traditions makes it possible to reveal the national and cultural specificity of this phenomenon, to discover the uniqueness of the linguistic world-image of representatives of the Russian and Chinese linguo-cultural communities. Our study focuses on the Russian and Chinese holidays.

**The subject** of the study is linguo-etiquette features of the Russian and Chinese national holidays.

**The results** of the study and their scientific novelty is associated with fulfillment of pre-defined tasks: review of different approaches to classification of the Russian and Chinese holidays; classification of the Russian and Chinese traditional festivals by subject, identification of similar and different festive occasions; identification of linguo- etiquette features of similar, identical and distinct festive occasions (religious, public, and national) in the Russian and Chinese culture; elucidation of the cause of coincidence and difference in speech etiquette support of the Russian and Chinese holidays that reflect the national culture of the two peoples.

**The structure and scope** of the thesis. The thesis includes an abstract, an introduction, two chapters, a conclusion, and a bibliography (of 3 pages including 39 titles), 2 appendices (of 3 pages). The total volume of thesis is 60 pages, including the body of 52 pages.